



東京文化発信プロジェクト

日本舞踊と邦楽による

道成寺の世界

— 人間国宝と若き俊英の競演 —

昔も今もかわらない

恋
のおはなし

あつうーい

お話し 渡辺 保 (演劇評論家)

舞踊・長唄 娘道成寺

舞踊 市川ぼたん

長唄 今藤長一郎 (唄・今藤政太郎 (三味線) ほか)

囃子 藤舎呂英連中

邦楽・新内節 日高川

新内剛士 (浄瑠璃)

新内伸三郎 (三味線)

鶴賀伊勢一郎 (上調子)

舞踊・荻江節

鐘の岬

舞踊 西川扇藏

地方 荻江寿々・荻江友郁 / 米川敏子 ほか

女の情念はいつの時代も
こわいものよ!

かなわぬ恋もある

切ない恋なのに



日時 《古典の日》

平成26年 11月1日 (土)

17時30分開演 (17時00分開場)

会場

国立劇場小劇場

◇ チケット料金 (全席指定)

一般 4,500円 学生 2,000円

*The World of "Dojoji", a Tragic Love Legend
Traditional Japanese Music and Dance Performance
— Living National Treasure collaborates with Young Successors —*

Saturday 1 November, 2014 <Classics Day>, START at 17:30

[Venue] National Theatre, Small Theatre

◇ Admission fees (Reserved seats only) ¥4,500 (Adults) ¥2,000 (Students)

〈主催〉東京都・東京文化発信プロジェクト室 (公益財団法人東京都歴史文化財団)・東京発・伝統WA感動実行委員会
〈協力〉朝日新聞社 〈制作〉古典空間 〈制作協力〉独立行政法人日本芸術文化振興会 (国立劇場)
Organizers: Tokyo Metropolitan Government, Tokyo Culture Creation Project Office (Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture), Tokyo Traditional Arts Program Executive Committee
Co-operation: The Asahi Shimbun Company

東京発・伝統WA感動
TOKYO TRADITIONAL ARTS PROGRAM
<http://www.dento-wa.jp/>

TTCW 2014
Tokyo
Creative Weeks
9.27 - 11.16

日本舞踊と邦楽による

道成寺の世界

一人間国宝と若き俊英の競演

能楽、歌舞伎をはじめ、日本舞踊や邦楽など様々な古典芸能作品のモチーフとなっている「道成寺伝説」。安珍を慕う清姫の燃え立つ恋心が、なんと!? 情念の大蛇となって立ち現れる、というあつ—い恋の物語は、今日でも変わらぬ人気を博しています。

〈古典の日〉にちなみ、この伝説をテーマとする日本舞踊と邦楽の名曲を特集します。出演は人間国宝と気鋭の舞踊家・演奏家のみなさんです。円熟の至芸と清新さに満ちた技とが会合う競演のステージをお届けします。日本の古典芸能の魅力を存分にお楽しみください。

The "Legend of Dojoji" features the motifs of Noh, Kabuki, and Nihon Buyo, as well as a wide variety of other classical Japanese performance pieces. Kiyohime whose yearning for the priest Anchin is so strong that it transforms into a giant snake to haunt him. This passionate love tale is as popular today as it ever was.

To commemorate the "Classics Day", we will feature a collection of Nihon Buyo (Traditional Japanese Dance Performance), and famous Hogaku (Traditional Japanese Music) songs along the theme of this legendary tale. Appearing in the production are Living National Treasures, as well as up-and-coming dancers and musicians. We proudly present a night filled with consummate skill and artistry, and sincerely hope that you will enjoy the full splendor of traditional Japanese dance and music.

お話し 渡辺 保 (演劇評論家)

Narrator Tamotsu WATANABE (Theatre Critic)



〈監修〉織田紘二

〈「娘道成寺」舞踊指導〉藤間藤太郎

〈狂言方〉清野正嗣

〈Director〉Koji ORITA

〈Dance Instruction (Musume Dojoji)〉Totaro FUJIMA

〈Kyogen kata (stage manager)〉Masatsugu KIYONO

※内容は変更になる場合がございます。

Please note that this program is presented in Japanese only.
No interpretation or other services in English will be available.
Contents and performers are subject to change without notice.

恋しすぎて狂乱

舞踊・長唄 娘道成寺

Buyo Nagauta (The maiden at Dojo Temple) Musume Dojoji

紀州の国、日高の里の道成寺で、鐘の供養が営まれ、ここに一人の白拍子が訪ねてきます。寺の坊主から法要の舞を求められた白拍子が舞を披露するうちに…。「道成寺伝説」を下敷きに歌舞伎舞踊風にアレンジされた名作「京鹿子娘道成寺」のエッセンスが詰まった華やかな長唄舞踊をご覧ください。

〔舞踊〕 市川ぼたん
〔長唄〕 今藤長一郎 (唄)
今藤政太郎 (三味線) ほか
〔囃子〕 藤舎呂英連中

〔Buyo (dance)〕 Botan ICHIKAWA
〔Nagauta (music)〕 Choichiro IMAFUJI (singer),
Masataro IMAFUJI (shamisen), and others
〔Hayashi (percussions)〕 Roei TOSHA and others



待ち焦がれて…

邦楽・新内節 日高川

Hogaku Shinnai bushi (Melody of Shinnai) Hidakagawa

恋慕う安珍の心変わりを知った清姫が、恋慕の念にかられてそのあとを追ひ、日高川の渡しに辿りつきます。船頭から乗船を断られた清姫は、川に飛び込み、身は大蛇となって道成寺へと向かいます。江戸庶民文化の華といわれる新内節の絶妙な語りをお楽しみいただきます。

新内剛士 (浄瑠璃)
新内仲三郎 (三味線)
鶴賀伊勢一郎 (上調子)

Takeshi SHINNAI (Joruri),
Nakasaburo SHINNAI (Shamisen),
Iseichiro TSURUGA (Uwajoshi-Higer tone Shamisen)



揺れる女ゴコロ

舞踊・荻江節 鐘の岬

Buyo Ogie bushi (Melody of Ogie) Kane no misaki

荻江節は長唄から派生した三味線音楽で、狭い室内空間で楽しむため、素の唄の良さをしっかりと聴かせるのが特色です。『鐘の岬』では、鐘供養にやってきた清姫が廓話に託して恋する女心をしとやかに舞い上げます。人間国宝・西川扇藏の円熟の素踊りの舞台をご堪能いただきます。

〔舞踊〕 西川扇藏
〔地方〕 荻江寿々・荻江友郁 / 米川敏子 ほか

〔Buyo (dance)〕 Senzo NISHIKAWA
〔Jikata (accompaniment)〕 Suzu OGIE, Yuiku OGIE / Toshiko YONEKAWA and others



チケット取扱い

料金 (全席指定) 一般 4,500円 / 学生 2,000円

Admission Fees: reserved seats only: ¥4,500 (Adults) ¥2,000 (Students)

ヴォートル・チケットセンター
Votré Ticket Center 03-5355-1280 (平日 10:00 ~ 18:00)
<http://ticket.votre.co.jp/>

国立劇場チケット売場
National Theatre Box Office ※窓口販売のみ (10:00 ~ 18:00)
Tickets available at the counter only

チケットぴあ
Ticket PIA 0570-02-9999 [Pコード: 437-071]
<http://t.pia.jp/>

イープラス
e+ <http://eplus.jp/>

東京文化会館チケットサービス
Tokyo Bunka Kaikan Ticket Service 03-5685-0650 (平日 10:00 ~ 18:00)
<http://www.t-bunka.jp/>

※車椅子席は東京発・伝統WA感動実行委員会事務局でお求めください。 ※未就学児入場不可。
*Tickets for wheelchair seats are available at Secretariat of the Tokyo Traditional Arts Program Executive Committee.
*No entry for children under 6 years old.

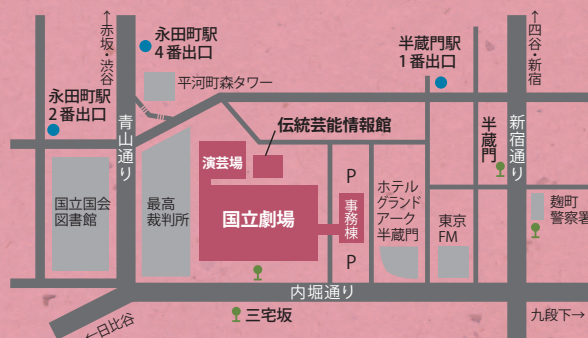
【お問い合わせ】東京発・伝統WA感動実行委員会事務局 TEL: 03-3467-5421 (平日10:00 ~ 18:00)
【Contact】Secretariat of the Tokyo Traditional Arts Program Executive Committee <http://www.dento-wa.jp/>

東京文化発信プロジェクトとは —— 東京文化発信プロジェクトは、「世界的な文化創造都市・東京」の実現に向けて、東京都と東京都歴史文化財団が、芸術文化団体やアートNPO等と協力して実施している事業です。多くの人々が文化に主体的に関わる環境を整えるとともに、フェスティバルをはじめ多彩なプログラムを通じて、新たな東京文化を創造し、世界に発信していきます。 <http://www.bh-project.jp/>

Tokyo Culture Creation Project, organized by the Tokyo Metropolitan Government and the Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture in cooperation with arts organizations and NPOs, aims to establish Tokyo as a city of global cultural creativity. The project facilitates involvement of a larger number of people in creation of new culture as well as it creates and globally disseminates new Tokyo culture through organizing international festivals and other diverse events. <http://www.bh-project.jp/en/>

会場アクセス

国立劇場小劇場 東京都千代田区隼町 4-1



東京メトロ ●半蔵門線 半蔵門駅下車 1 番出口から徒歩約 5 分

●有楽町線 / 半蔵門線 / 南北線 永田町駅下車 4 番出口から徒歩約 8 分

Access: ●5 minute walk from Exit 1 of the Hanzomon Station (Z-05), on the Hanzomon Line ●8 minute walk from Exit 4 of the Nagata-cho Station (N-07, Y-16, Z-04), on the Yurakucho Line/Hanzomon Line/Nanboku Line